

2-12

IL PATRIOTICO COLONIALE

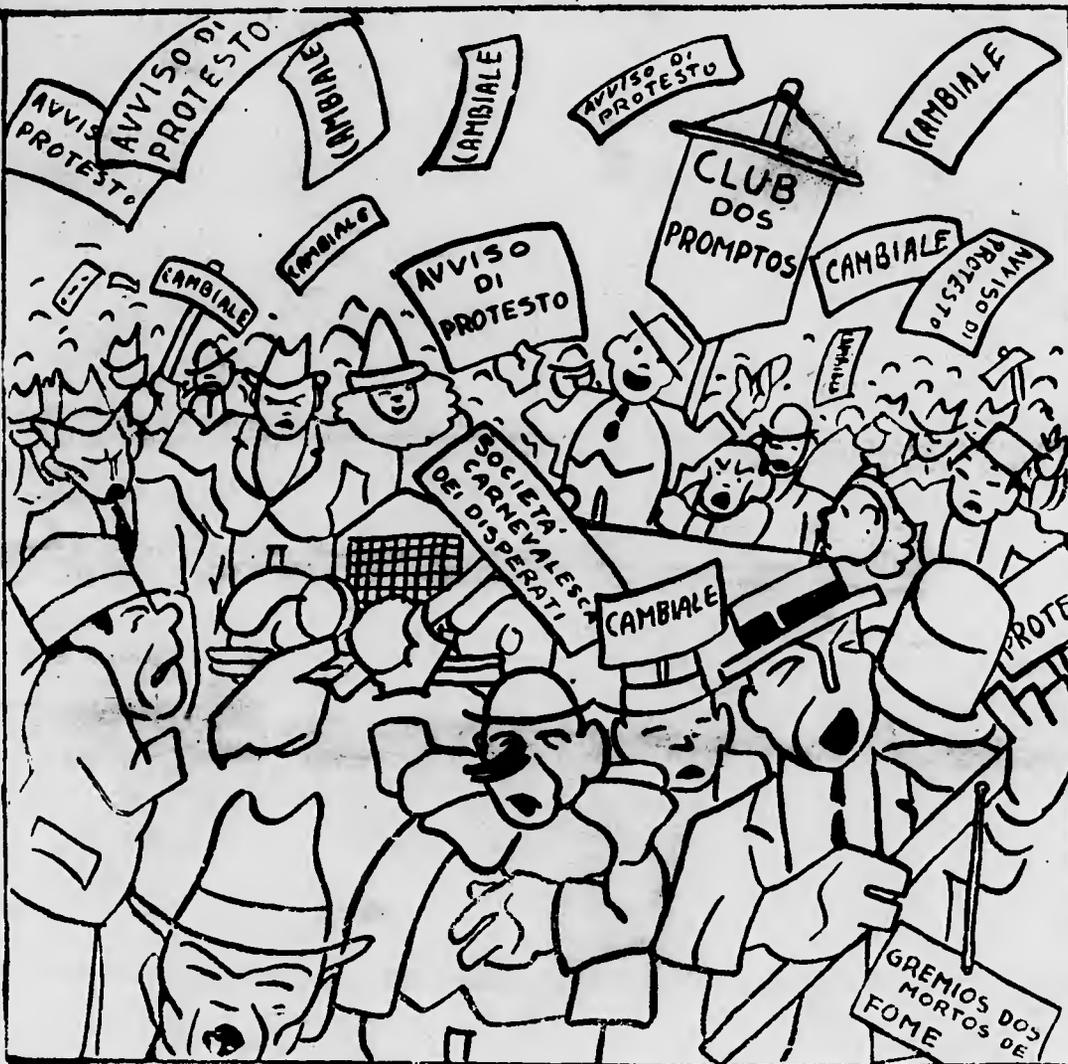


PER IL PAGAMENTO
LA SPEDIZIONE NON È NECESSARIA;
ESPRESSO È PRESCRITTO L'ABITO DI RIGORE.

Anno XXV — No. 1.157

Uffici: R. Libero Badaró, 17

S. Paulo, 6 Febbraio 1932



CARNEVALE 1932



VERA

LA GRANDE MARCA SIGARETTE
DELLA SABRATI



Banca Francese e Italiana per l'America del Sud

SOOCIEDADE ANONIMA — Capital. Fcs. 100.000.000,00 - FUNDO DE RES., Fcs. 138.000.000,00
SEDE CENTRAL — PARIZ

AGENCIAS (FRANÇA: Reims — Toulouse — BRASIL: Araraquara — Bahia — Barretos — Botucatu' —
Caxias — Curitiba — Espírito Santo do Pinhal — Jahu' — Mocóca — Gurinhos — Paranaguá
— Ponta Grossa — Porto Alegre — Recife — Ribeirão Preto — Rio de Janeiro — Rio Grande —
Santos — São Carlos — São José do Rio Pardo — São Manoel — São Paulo — ARGENTINA: B.
Ayres — Rosario de Santa Fé — CHILE: Santiago — Valparaíso. — COLOMBIA: Barranquilla —
Bogotá — URUGAY: Montevideo

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRASIL EM 31 DE DEZEMBRO DE 1931

ACTIVO	
Letras descontadas	86.279:524\$290
Letras e Effeitos a Receber:	
Letras do interior 73.612:994\$570	105.844:696\$740
Letras do exterior 32.231:702\$170	
<hr/>	
Emrestimos em Contas Correntes	
Saldos devid. em moeda nacional	95.715:249\$680
Saldos devedores por creditos abertos no estrangeiro	15.280:638\$000
Valores depositados	322.734:176\$690
Agencias e filiaes	83:136\$530
Correspondentes no estrangeiro .	67.780:520\$660
Titulos e fundos pertenc. ao Banco CAIZA:	
Em moeda corr. 38.416:697\$430	
Em moeda de ouro 269:105\$520	
Em C/C. a nossa disposição:	
no Banco do Brasil 17.115:150\$420	
em outros Bancos 6.469:242\$830	
<hr/>	
Diversas contas	61.093:922\$950
<hr/>	
Rs. 839.430:906\$310	

PASSIVO	
Capital decla. das Filiaes no Brasil	15.000:000\$000
Depositos em Contas Correntes:	
Contas correntes . 119.011:708\$750	
Limitadas 7.802:545:190	
Dep. a prazo fixo 83.824:775\$960	210.639:029\$800
<hr/>	
Depositos em conta de cobrança . .	115.665:426\$490
Titulos em deposito	322.734:176\$690
Correspondentes no estrangeiro . .	86.200:032\$240
Casa matriz	26.080:493\$900
Diversas contas	63.111:747\$190
<hr/>	
Rs. 839.430:906\$310	

A directoria: **APOLLINARI** São Paulo, 16 de Janeiro O contador: **CLERLE**
REPRESENTANTE NO BRASIL DA CIE. INTERNATIONALE DES WAGONS-LITS ET DES G. EXP. EUROP.

Dr. Paschoal Imperatriz

AVVOCATO . .

Causas civis, commerciaes, penaes orfanologicas —
Giunta Commerciale — Repartizioni fiscaes — Falli-
mentis e concordati — Separazioni matrimoniali
Ufficio: R. S. BENTO, 20 — 2.º piano — Sala 23
Tel. 2-091 — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 18

Economia - Igiene - Ottima cucina

Hotel Bom Gosto

PROPRIETARIO

U. A VALLONE

LADEIRA SANTA EPHIGENIA NUM. 27

Telefono 4-1182

SAN PAOLO



CLINICA DO

Dr. Luciano Gualberto
Cirurgião da Sta. Catharina. Especialista de molestias de senhoras e vias urinaes. Operações de pequena e alta cirurgia. Cystoscopia e Catheterismo dos Ureléres. Diathermia e Raios Ultra Violeta.
Consultorio: Rua Barão Paranaicaba 1
3.º andar — das 3 às 5
Telefono 2-1372
Residencia: Rua Itaconomy, 38 Tel. 5-4328

HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRACA ANTONIO PRADO 13
A CASA DOS ELEGANTES



Col tempo e con
la paglia mabu-
rano le nespole

IL PASQUINO COLONIALE

Responsabile:
Dr. Emidio Roschetti

ANNO XXV
N.º 1.157

Uffici:
R. Libero Badaró, 17.
2.º Andar - Sala 12.

Abbonamenti:
Un anno 15\$000

S. Paulo, 6 Febbraio 1932

Un numero
200 rs.

(Composto e impresso na typographia do "Argus")

Rua Asdrubal do Nascimento, n.º 6-B

INSALATA DI CARNEVALE

Maschere? Maschere
Non ce n'è più!
Guarda la moltitudine,
Che va su e giù:
Dove trovi gli zanni
Dov'è il pavliacolo?
Arlecchin nei suoi panni
Stava in Impanolo,
Ed or di tutte li mondo nel confini
E' carnevale, ma non c'è più' arlecchini!
Hai desidero
Di riveder la bella
Faccia di Pulcinella?
Nel Pulcinella è serio
E s'è dato agli affari,
Colombina? Ha la zazzera
Alla "garçonne",
Gorte le gonne.
S'è mantata, e — come s'usa adesso —
Va a ballar spesso,
Anche quando non s'è di carnevale:
Che c'è di male?
Maschere, al mondo
Plu' non ce n'è!
Bilehella vagabondo
Or non fa plu' il laoché,
Mè il servo solocco
Di Pantalón Pitocco;
E Rosaura nos é quella civetta
Ch'era in antecedenza:
Oggi é donna perfetta.
E fa le feste di beneficenza.
Di stenterello

Mutó il destino
Al par di quello
Di Meneghiso.
Come la buia
Sorte perfino
Di Rugantiso
E di Glanduja
S'è illuminata e plu' non pul vedere
Le maschere che fanno altro mestiere!
Chi riconosco
Sotto le fiacco
Falde di quel cappello
Il Capitas Spaventa?
Is suve vestimenta
Mutó il suo gabbanello
Deo Anselmo Tartaglia,
Che ognor discute con
Quel che mal sbaglia,
Il dottor Balanzon
Maschere? Maschere
Nos ce ne son!
Di vita triste
Che spazzó via ahimé! la mascherata!
Davvero? O illusi!
Guardiamo d'intorno,
Per l'Europa, oltremar, nei luochi chiusi,
Di Nanchino, di Tokio, ove ogni giorno
I piu' grandi prohleml son discussi,
A Ginevra un'occhiata,
E fra cinesi, i giapponesi e i russi...
Va' che sfilata?
Dovunque guardi sempre — bene o male —
E' carnevale!

SCIROPPO BALZANICO DON BOSCO
Indicato contro la tosse, bronchiti, asma, influenza
costipazione e "coqueluche"

In vendita in tutte le farmacie - Preparato nel
laboratorio della

FARMACIA ROMANO

AVENIDA S. JOAO n. 18 — Telefono 4.3447

Casa Murano

— DI —

ANDRE' MURANO & CIA.

Radio "Erla" in miniatura Modelo 21 P. con valvole

Pentode — Falante dinamico.

PIAZZA DA SE', 58-B

Ind. Telegra.: "Vonarum"

Caixa 865

Telefone 2.0622

S. PAULO

ANDAR 13
EST. 16 N.º de CRD.

PRAT.
ANDAR

Lé grande scoperte mediche

Indubbiamente le Marche... sono una terra di prim'ordine in fatto di scoperte.

Ultimamente il Fanfulla ci ha dato notizia di una scoperta mirabolante: le cura radicale dei reumatismi. Tre contadini di Osimo, prov. di Ancona che per chi non lo sapesse, é la patria del nostro grande caricaturista Giacché. stan chi di fare tutto il giorno: Ah! Ah! come l'avv. Sola, e, tormentati dai reumatismi, hanno avuto un'idea geniale (scarpe grosse e cervello fino): Hanno scaldato il forno e senza dir niente a nessuno, ci si sono ficcati dentro!

Semplice e pratico e... a buon mercato!

Va da sé che la geniale trovata ha avuto un effetto magnifico. I reumatismi sono scomparsi d'incanto, come nebbia al sole, e assicurano i medici piu' illustri, é assolutamente garantito che, in almeno due dei tre geniali contadini non si riprodurranno mai piu'...

Unico piccolo incidente é stato che i due, guariti radicalmente dai reumatismi, sono morti; ma questo é una sciocchezza di fronte

ai risultati ottenuti, perché l'autopsia ha stabilito nettamente che non sono morti di reumatismo, ma semplicemente per mancanza di fiato.

Per i maligni che sorridono su questa scoperta marchigiana, noi ci rivolgiamo alla classe medica paulistana

Quante volte dopo un'operazione magnificamente riuscita l'ammalato — per fare un dispetto al chirurgo crepa per conto suo? Spessissimo! Però ciò non toglie che l'operazione sia riuscita benissimo. La stessa cosa é successa ad Osimo. Due dei curati — appena guariti dei reumatismi — hanno considerata finitola loro missione e sono morti! E speriamo che si ammetta che quando uno vuol morire, non debba chiedere il permesso a nessuno!

Mariani quando ha letto la notizia sulle prime voleva trovarci a ridere, per via che i curati erano paesani dell'on. Mazzolini, ma poi ha dovuto ammirare pure lui la geniale semplicità del sistema e ha proclamato solennemente a Cilla e a Picciotto:

— Lo vedete se non ave-

MASCHERE



— Ma cosa ti salta in mente, di vestirti così?
— Toh! é carnevale e a Carnevale ogni scherzo vale!

vo ragione io! Noi siamo stati sempre dei precursori e dei filantropi!

I fascisti gridano, gli infami, che noi volevamo uccidere negli alti forni di Torino. Sscimula, e Sonzini. Ma la verità é come le zucche! Galleggia! Noi volevamo curarli dei reumatismi! Se tanto ha fatto un miserabile forno vagabondo, figuratevi gli alti forni di Torino! L'ho consigliato sempre questa cura. Anche al nostro Frola l'ho consigliato, ma lui — si sa — non capisce niente! Basta! Ci scriverò su un articolo!"

In ogni caso questa notizia ha dettato lo sconpiglio nella classe medica. Trippa chiude l'Hotel di Avaxá. Fuggi chiuderá le terme. Farano si trova già

Lanci come concorrente, perché le panetterie saranno trasformate in sanatori ed i fornai inforniranno un'infornata di pane e una di persone, alternativamente.

L'unico inconveniente per una rapida diffusione del metodo é dato dall'adattamento dei forni esistenti perché con i forni attuali che hanno un'apertura così stretta, molta gente non potrà entrarci dentro. Però col tempo qualche altro paesano nostro troverá un nuovo sistema e l'umanità sarà felice.

Tanto piu' felice, in quanto la cura é veramente radicale e libererà il pianeta da un sacco di piaghe che per ora continuano ad affliggere l'umanità.

CONFETTERIA E SORBETTERIA

SELECTA

La Casa che mantiene la tradizione
SERVIZI PER FESTE
SPOSALIZI E SERATE
AMPIO SALONE PER
RITROVI FAMILIARI



Orchestra dalla 15 alle 18 e
alle 21 1/2
alle 24 1/2

SAN PAOLO

RUA BARAO DE ITAPENINGA, N. 37

Telefoni: 4-5054 e 4-5055

Rink Concordia

AV. RANGEL PESTANA N. 327 e LARGO DA CONCORDIA N 16 — TELEFONO: 9-1095

4 Strepitosi e formidabili Balli Carnavaleschi

COME MAI VISTI E REALIZZATI NEL BRAZ

GRANDI NOTTE DI ALLEGRIA - BANDA DI CLARINI
Ornamentazione straordinaria per il grande scenografo: P R A D A — Fantasia — Sorprese — Premi

— Ottimo servizio di bar —

IL SENSAZIONALE AVVENIMENTO CARNEVALESCO
BANDA COMPLETA DELLA FORZA PUBBLICA
COMPOSTA DI 64 FIGURE

Signore e signorine accompagnate da cavaliere non pagano entrata: — TUTTI AL RINK CONCORDIA!

Tutti al Rink Concordia! Tutti al Rink Concordia!

il centro di maggior animazione carnevalesca.

Maschere

Le maschere non sono proibite. Ma che giova? Anche con la maschera, conosciamo tutte le maschere.

Un nostro amico, rincasando, si è visto venire incontro un angelo con le ali dorate.

— Sei mia suocera! — ha esclamato.

Una signora ha trovato in un salotto elegante un mascherotto, vestito da Belzebù, con tanto di corna:

— Sei mio marito!

Ad un ballo in un circolo aristocratico un ballerino in maschera ha battuto tutti i "records".

— Non può essere che il Sor Tentenna! — esclamò il suo padron di casa.

Apparve un guerriero con una pistola a due palle.

— Ciao, Nunzio! — gli gridarono gli amici.

Fu visto un dominó con una barba nera.

— E' Rubbiani — dissero le male lingue.

.. Si presentò un Orfeo con tre lire (rivalutate).

— Non si può sbagliare: è il trionfo poetico Cavaliere - Mazza - Zampedri.

Si fece avanti un gruppo di facchini, che avevano su le spalle delle balle colossali

— Ai segnali si conoscono le balle: son giornalisti! Spuntò una mascherina di scarpa (n.º 57): tutti, "una voce dicentes":

— E' il Munifico!

Un uomo serio, con passo grave, come un filosofo peripatetico, senza maschera, deambula solenne nel salone:

— E' un ospite di Juquery!

CAFFE GARDANO
AROMATICO EXTRA-FINO
RUA DAS PALMEIRAS 62 TEL. 54429

— Lei è la Domenica grassa! — le urlarono tutti.

E la poverina, tremante dall'emozione, si volatizzò

mascherano le merci coi cartellini dei prezzi in commovente gara ascensionale. Impazzano i vinai, che mascherano le loro bibite con droghe coriandolesche.

Tutti impazzano, anche i giornalisti più seri e più grandi, che spesso, per non aver l'abito di rigore, vistano la fantasia, e volano, volano fino all'ottavo cielo, donde precipitano — come Icaro — su la testa degli ingenui lettori.

Forte gli nemici a non impazzire sono gli'inquilini pacifici di Juquery, perché non ne sentano il bisovno.

Sfila trionfale il corteo carnevalesco.

Carri futuristi, carri allegorici, carri critici dei tempi criticissimi.

Dovrebbe esserci anche per ogni rione, uno, cinque, dieci carri cellulari, carichi di tutti i profittatori, di tutti i denigratori, di tutti i ribassisti e di tutti i farisei, esteri e nazionali.

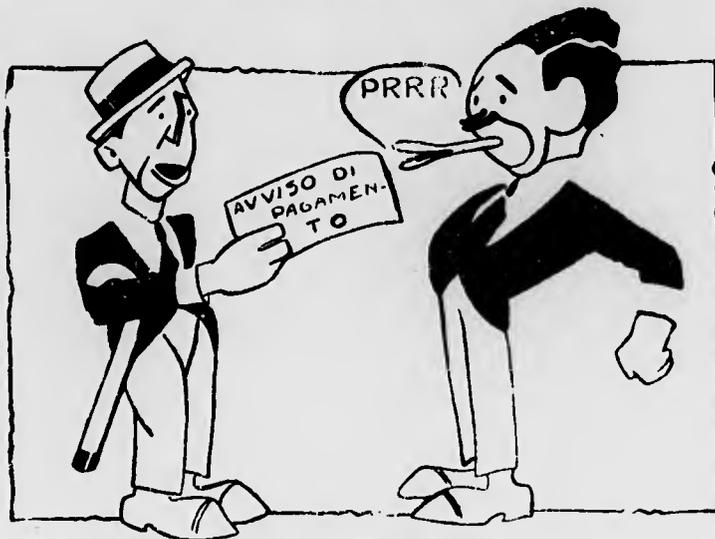
Ma ne rimarrebbero troppi a piedi.

Domani è domenica grassa. Vuol dire che tutte le altre sono magre.

Il guaio è che son magri anche tutti gli altri giorni della settimana.

Questa pensano i cirenei che portano la croce pesante della crisi. Il loro corteo sarà il carro funebre di quarta classe. Una volta almeno potranno andar in automobile, col pericolo di sfracellarsi.

DI CARNEVALE



Come si pagano i debiti

E, per ultimo, in un veglione del Club Italo, una mascherina sottile sottile più sottile dello stesso paggio del duca di Norfolk, allampanata, diafana addirittura, pretendeva di non essere riconosciuta

lasciando un aere profumo di mirto, verberna, aglio bruciato e sudore di piedi.

Ogni burla vale

"Quando vedrai — per le srade impazzire il carnevale!" Impazzano gli eroici pedoni e le eroiche pedonesse su i seleciati roventi in eterno sconvolgimento! Impazzano gli autoveicoli, che incrociano saettanti, alla ricerca affannosa del necessario quotidiano investimento.

Impazzano i lestofanti, alla caccia dei merli e delle merle da spennare. Impazzano gli esercenti che

BILANCIA AUTOMATICA "FELIZOLA"

P
R
E
C
I
S
A



S
E
N
S
I
B
I
L
E

Depositario;

CASA DAS BALANÇAS

RBrui gadeiro Tboiase 4 — P5hon' -3266

MALATTIE DEI BAMBINI

DR. NICOLA IAVARONE

Medico specialista all'Ospedale Umberto I.º — Elettricità Medica — Diatermia — Raggi Ultravioletti. — consultorio Ce Residenza — R. XAVIER DE TOLEDO

— 0 — Telefono 4-1665 — 0 —

Cronaca spicciola

DAI GIORNALI:

ONORE AL MERITO

Con recente Decreto su proposta del Ministro degli Esteri, è stato nominato Cavaliere della Corona d'Italia il Sig. Franciscantonio De Peperonis, simpaticamente noto nel nostro ambiente finanziario e industriale.

Discendente da antica famiglia abruzzese che conta tra gli antenati un cardinale e due abati mitrali, emigrato giovanissimo in Brasile, con le tasche vuote col cuore pieno di speranza e di audacia. Si dette al commercio e in breve giro di anni col suo lavoro indefesso sorretta da una onestà indiscussa che fu la regola maestra in tutta la sua vita riuscì ad accumulare un'invidiabile fortuna. Salito alla ricchezza, non salì alla superbia, ma sempre bonario e modesto ebbe un'unica Santa ambizione: fare del bene. Nessun povero picchiò in vano alla sua porta, nessuna istituzione patriottica o filantropica si rivolse a lui inutilmente; tutte le nobili iniziative travarono in lui l'incitatore, il profettore, il mecenate.

Durante il periodo burrascoso della guerra, egli fu l'angelo consolatore degli orfani e delle vedove che ebbero in lui, più che un benefattore, un padre amoroso e zelante.

Con la nuova onorificenza il patrio governo, benché tardivamente, ha vo-

luto premiare un cittadino esemplare che i suoi grandi meriti ha sempre nascosto sotto il manto della modestia e della semplicità. E mai — forse — in quest'ultimo quarto secolo eroe più meritamente brillò su petto coloniale.

★

DA NOTIZIE PRIVATE

Carissimo Don Pasquino

Come avrai saputo dai giornali è stato fatto cavaliere quel cretinoide che corrisponde al nome (tocca acciaio!) di Franciscantonio De Peperonis, vniogo "Pepeperone". È stato un vero scandalo in Colonia. Un analfabeta, che ha sempre vissuto in margine al ricatto e allo strozzinaggio un barobba senza cuore, che si è arricchito vendendo generi falsificati, un ebreo senza patria che al tempo della guerra, ha fatto merimonio di onore all'ombra del Comitato Pro-Patria, e invece di parlare per il fronte, è rimasto a S. Paolo a consolare le vedove dei riservisti; un avaro che ha raccolto gli "tracci dall'immondizia degerato della Croce della Corona d'Italia! Questa sanguisuga meritava, sì, una croce: ma quella del cattivo ladroni! Meritava, sì, una distinzione: ma una nella separata e distinta a Portolongone!

Ecco, delle volte, caro Don Pasquino, come si perde la fede nella giustizia.

Io, putacoso, non accet-

Dr. Specer Vampré

AVVOCATO

Sudlo : Rua José Bonifácio, n. 42 — 2.a Sobreloja

terei donati una croce cavalleresca. E in?

Perdona il piccolo sfogo che — non c'è bisogno di dirlo — deve restare in camera caritatis, e voglio bene.

ROCCO BRONFOLONI

O seio da família

O Octaviano Robledo era sempre seguidista de mecorina, quando foi morar na "Pensão Fabrício", a rua Padlock Lobo, em frente mesmo a residência do Coronel Vianna Guedes. Alto, forte, bonito, possuía uma "pote" de tal ordem, que toda a gente o tomava, não como estudante, mas como professor da Faculdade.

E foi como tal que o tomaram Dona Corina, esposa do Coronel e a Victorinha, sua filha única, e tão forte já, que parecia mais uma irmã que sua filha.

Estabelecidas as relações de sacada para sacada, o Octaviano nemou por ir visitar o velho official reformado, e contar-lhe os seus propositos de casamento. Como informação, tinha apenas a dizer que era estudante de habitos morigerados, adorando o lar e tendo como ideal a vida no seio da família.

„Duas semanas após a ad-

missão do rapaz na residência do Coronel, entrava este em casa quando estava em repente: na saleta, o decote exageradamente aberto. Dona Corina sustentava sobre os joelhos maternalmente, a cabeça de Octaviano, o qual gosava essa situação infantil, de olhos fechados.

— Seu patife! — exclamou o official, avançando contra o grupo.

Abando ligeiramente um dos olhos, o Robledo não se assustou.

— Perdão! — disse — o senhor não tem razão.

E com um sorrisinho canalha, sem mudar de posição:

— Eu não disse ao Coronel que o meu ideal era viver no "seio" da família?

X. X.

Miss....sconfessata

Il padre di "Miss France 1932" ha sconfessato la figliola, scagliandosi contro i concorsi di bellezza. Lei telegrafa:

"La mia elezione era passata sotto silenzio. Con i tuoi rimproveri, la fai notare.

Grazie tante, papà!"

Egli scrive: "Io non ho avuto parte nell'educazione di mia figlia, che si conclude in un concorso di bellezza...."

La signora: — Dove dirò che non ci ha avuto alcuna parte, che non è proprio colpa sua, se la mia figlia è regina di bellezza. Si metta il cuore in pace, povero suddito!

Non resinetta di bellezza ma regi... nettapani.

— Che inventa?
— Delle scuse per non pagare l'affitto!

Sella
FEGATO
STOMACO
INTESTINI
RENI

ACQUA NATURALE PURGATIVA ITALIANA

CALZOLAI
prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



EMILIO GRIMALDI
R. Washington Luis, 25
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di Forme..

PIZZICATE

La Cina ha dichiarato guerra... al Giappone.

Quando l'ha saputo Irland, ha esclamato:

— Toh! Questa non me l'aspettavo per davvero!

Interveniamo in Cina — ha dichiarato solennemente Borath ad Hoover!

— Oh ragazzo, che ti piglia? — ha risposto il presidente. O cosa credi che sia il Nicaragua? Quello è il paese delle neipoie!

E Mariani che scrive sull'India dopo averne smammate tante, in altri tempi sulla stessa India?

Va bene che è Carnevale, ma...

Scrive il Cav. Zeppego: ... "l'idea che varieggi da tempo, quella, appunto di creare un teatro nostro... per i miei dopolavoristi!"

Che diavolo, cavaliere, almeno... nostri?

A proposito di un cino teatro italiano... del "Corriere", Giovannetti domandava a Rubbiani — Che gli pare, commendatore?

— Tagliatelo in famiglia!

I veri fascisti si debbono distinguere da quello che fanno, non da quello che dicono.

— Maligni insinuatori invidiosi! Maifidati!

— ... ha detto Starace a Tornol!

Si è riunita la Conferenza del disarmo!

— Toh! che c'è di strano? è Carnevale!

Dice il "Corriere" che una donna del Texas, a 45 anni, ha trentaquattro figli!

— E' il caso di dire: proffidiamo, ma non esageriamo.

Vincenzo Valiroa plaude all'Italia di Carola.

— Nientemenoi Vadical! Quello delle forniture di formaggio... durante la guerra di Libia!

Per Umberto Errante — dell'Italia di Cagola — tutti i fascismi, anche quello Maglaro sono composti di gente che... ha paura.

— Però lui, che naturalmente non ha paura — fa il fuggitivo di professione. Fin sta in un paese più di due settimane!

Non si sa mai! Però la sua... è pendorza.

Dice Andaló ad un amico: Che peccato che non sono giapponesi!

— Perché?

— Perché oggi era il caso di tentare un quotidiano giapponese che appoggiasse... la Cina!

Dice l'"Italia di Cagola": "Anche dopo letta l'"Italia di Cagola" non deve essere trascurata...

— E chi la trascura? Ma se serve più dopo di... prima.

Poi seguita: "Incoraggia il Giornalato che tiene bene esposta l'Italia di Cagola..."

— Ha ragione! Quel povero diavolo ha proprio bisogno... di incoraggiamento.

Alcuni non la vogliono nemmeno gratis perché dicono che dá... azari!

In Spagna hanno espulso i Gesuiti!

— Anche se Spagnuoli?

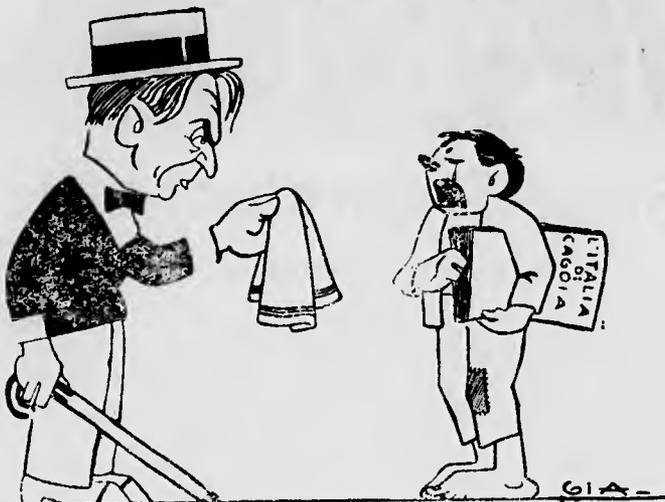
— E come mai?

— In omaggio... alla libertà di pensiero!

Sai? Un buon antifascista deve comperare solamente presso le case che annunziano sull'"Italia di Cagola"! L'ha detto Mariani!

SOLIDARITA'

Mariani consiglia di incoraggiare i rivenditori del suo foglietto.



IL GIORNALATO: — Povero me! Ne ho comperate cinquanta e mi sono rimaste sullo stomaco.

MARIANI: — Coraggio, fratello, e pensa che ci sono stati di quelli più fessi di te che hanno dato i quattrini per stamparlo!

— Toh! ma e... gli annunci?

Dicono che Pastafrolia abbia paura a metter fuori... il nuovo partol!

— Per forza! Gli altri, dell'altra corrente, gli hanno promesso stangate!

La Cina si è scandalizzata per la voce messa in giro che... aveva dichiarato la guerra al Giappone!

— Non è il caso ha detto il ministro degli Esteri Cinesi, di prender sul serio gli scherzi di quel matakchoni di giapponesi!

Hoover ha telegrafato a

Tosiwara: lo mando la flotta.

— I Tosiwara ha risposto: — E a me che me ne... La mia c'è già...

Incredibili ma vere: — Si è adunata la conferenza per il disarmo — Andaló rappresenta il pensiero fascista.

— Il "Lazio" italo-brasiliano ha vinto una partita. — L'Italia di Cagola ha venduto 17 copie!

— "Si può?" — Ma basta per la miseria! Non ne posso più. Lasciatemi in pace! Eccoli la chiave di casa e non mi rompete le tasche.

Capelli bianchi?

Usate la

M E D U S A

Tintura studiata e composta nella R. Università di Bologna dove, scientificamente e per la prima volta sono stati risolti i due problemi:

- 1) NON PREGIUDICARE LA SALUTE;
- 1) TINGERE I CAPELLI SENZA DISTRUGGERE IL COLORE NATURALE ANCORA ESISTENTE.

Non è un tonico né una lozione-tintura, poiché in queste forme le leucobasi chimiche, cioè le basi bianche che nell'aria diventano colorate, esigono forti riducenti che conducono alla canizie totale.

E' una tintura istantanea che segue le ultime vedute della Tecnologia e deposita sui capelli SOLTANTO un pigmento colorante naturale e inerte.

LA MEDUSA PRIMA NON NUOCE POI TINGE.

SPORT PASQUINATE

Botte interstacabili

(Nostre servizie pa rticolari)

Domenica scorsa non c'era nulla da fare al Palestra e per questa ragione i buoni palestrini hanno deciso di fare quattro salti in mezzo al prato tanto per non perdere l'abitudine.

E li hanno fatti di fronte al Bonsuccesso che, da parte sua ha fatto un discreto numero di goals lasciandone uno — di punizione al Palestra — tanto per fargli assaggiare il sapore.

Pubblico? Qualcuno che proprio non sapeva dove andare. I grossi, i re dei torcedores si stanno preparando per carnevale, i giocatori — quelli veri, pure — quelli così... anche loro... e col resto è stata formata la squadra!

Naturalmente son venute le sorbe che... non hanno impressionato nessuno, né quelli che le hanno pre-

se ne quelli che le hanno date! Giochetto in famiglia tanto per... rinfrescarsi.

La gente riempiva i tram ma si fermavano... all'Esposizione di Agua Branca che è un colosso e qualcuno che, leggendo il giornale si è dimenticato di scendere è... andato a vedere il giuoco..

Dopo tutto questo po' po' di... shadigli come accidenti come si fa a fare la cronaca sportiva... e per il Pasquino?

L'unica è fare come abbiamo noi: abbiamo piantato il ginoco e siamo andati pure noi a vedere l'Esposizione.

Di palo in frasca

Come sarà mai che il corrispondente Romano del "Corriere" non azzecca

AL PARQUE ANTARCTICAI



IL PALESTRINO: — Bonsuccesso una oval Peglo di così!

mai i punti che fa la Lazio?

— Mah! è un mistero! Eppure la radio di Satira è chiarissima!

Magari! Noi ci uniamo agli applausi di Greci e Troiani! E' ora di finirla... con le chiacchiere.

L'America ha preso il nome di Nazional!

Ha fatto male perché è bastato il nome per farlo... sparire dalla divisione principale.

Nicolino Pepe Presidente del Palestra?

Carnera vuol querelare un avversario che si sta... squagliando.

Interpellato dal giudice l'altro ha risposto:

Meglio una brutta sentenza che una scarica di bellissimi cazzotti.

Il giudice lo ha assolto!



NEGOZII E AGENZIE

Praça da Sé, 48 (Palacete Equitativa) — Rua da Consolação, 152 — Rua das Palmeiras, 98 — Rua José Paulino, 65 e Avenida Rangel Pestana, 90
FILIALI IN TUTTI GLI STATI DEL BRASILE

CALZATURA 'ESPERIA'

Fabbrica speciale di calzatura
Sistema

"BLACH"

per signore e giovinetti

Specialità in sandali per bambini
Produzione diaria 250 paia.

Rossetti & C.

RUA PIRATININGA, 82

Tel. 9-1514

S. Paolo

Il pensiero degli altri

Illustre sig. Redattore Spiritivo del "Pasquino"

Lettore assiduo della sezione sportiva del "Pasquino" della quale non mi stanco di ammirare la precisione e riferendomi anche alla cronaca sportiva del "Corriere degli Italiani" sono proprio contento di poterle comunicare — riferendomi alla cronaca del "Corriere" — che la Lazio ha vinto la "Pró Verecelli" di 3 a 0.

Ha ragione il "Corriere" quando osserva che "la tanto discussa squadra stia finalmente trovando la giusta carburazione".

A me mi é mancata l'espressione ma anche io era tanto tempo che ce l'avevo sulla punta della lingua quello che ci mancava alla Lazio! Bravo il "Corriere".

Del resto era facile trovare il difetto. Qua il combustibile era la "pinga" con o senza "limão" la é "Vino delli Castelli". Sfidando io che bisognava regolare la carburazione.

Sono persuaso, però che Amitear si sia dimenticato partendo la "chave de parafuso" perché altrimenti come ha fatto a non pensare che il vino delli Castelli messo a posto della "pinga" nello stesso carburatore, senza aprire l'aria e regolare l'immissione avrebbe provocato un

affollamento del motore, riscaldato le testate e soprattutto insudiciato le candele! Ora bolla!

Ora che hanno trovato la carburazione giusta vedrà lei che razza di volate che ti fara la Lazio! Però il cronista, del "Corriere" ha ragione di preoccuparsi della carburazione che é il principale ma io aggiungo anche un'altro consiglio:

Regolare lo scappamento. Così come é stato sino ad ora é troppo rumoroso.

Pare una "fordinha" vecchio modello debbiaata in discesa!

Li avverta lei: oggi sono in uso le macchine silenziose!

Mi sensi e mi creda dev.mo

Angelo Pool

SPORT



Il fattorino durante la settimana e... la domenica

Centro Estudantino

'Dante Alighieri'

— MARIO BOTTA SI spugna, e in fin di vita.

Il medico, rivolto a tutti i presenti, pronunzia lugubrementemente la sentenza: — Nessuna speranza. Mandate a prendere la cassa da morto, che questo non vivrà che otto ore."

— MARIO BOTTA SI, che ha tutto udito e capito, si solleva un pó e battendo amichevolmente sulla spalla del medico, gli dice, strizzando l'occhio:

— Vuot scommettere una bottiglia di vino, che vivró ancora dieci ore?"

— **NI nó trippa mineiro e tan credi-amarrado ca. mões,** discutono proprio sotto il muso di Mr. Teco. Teco:

— "Somaroooooo!"

— "Non ho mai visto una bestia come tececece!"

In questo momento (forse richiamato dalla voce della coscienza):

— "Ocecece! Nu avete forse annotato che io sono quá?"

— **Lanolando** uno sguardo su i nostri mille e uno

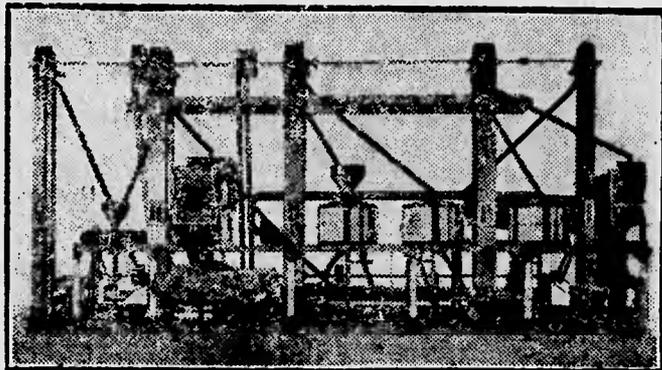
eroi, disseminati nelle viscere della terra, abbiamo notato:

M'ssiu' Teção, che studiava il "Galateo" a memoria; a Juquery, "Ardiló mani comio," che munito di una lunghissima corda, voleva legara l'intero universo; "Marsa lá sengnizza", che si affannava inutilmente a misurare la sua infinita "gar. ganla"; "Mario Lumaca", nella sera di S. Silvestro, che sfidava una tartaruga e una lesma e una corsa pedestre di 15 centimetri; "Lupo mangiapecore," che si stuzzicava le mandibole con un osso, dopo aver mangiato un quintale di carne umana arrosto; "Fer di nando cor covato", che vendeva la sua "banha" al "Frigorifico mata razzo; Renato Mineiro, che con un'arpa di erina di cavallo, gemeva il suo amor dell'uso; il suo fratello "João Zinho", anch'egli "Mineiro", che entrava in negozio della "Laité end Pover", per l'acquisto dei "bende", nella regione "Detraz dos Montes, Bel Nardino Stá Manco," che si accingeva a mangiare una zuppa di "tamancos, vatatinhas e vaca lháu." E finalmente, con mio grande stupore, ho visto me stesso, che munito di una affilatissima "tesou. ra", mi tagliavo la lingua viperina di 200 kilo metri (Credo, però, che mi crescerà piu' lunga di pria.

A. C. P. CCHIA.

MODELLO 1931

LA NUOVA MACCHINA



"TONANNI" PER BRILLARE RISO

Le MACCHINE TONANNI sono fabbricate in vari modelli e per capacità da 10 a 1.000 sacchi in 10 ore.

CHIEDETE SCHIARIMENTI

Carlos Tonanni

MATRICE E OFFICINA
JABOTICABAL

FILIALE
SAN PAULO
R. Lib. Badaró, 6 - sobre-
Estado de São Paulo loja_sala, 3 - Calxa, 1686



Cossa vole che ci dieti io, se indove cossa vole che semo nel èppoca dele discoperte le mais strondosi il nosso Prof. Marconi (chele fra i Professori che ano giurato cole suve onde conpride e cuele curte, di fronte ala spantosa discoberta dela nosa che rida Mariana, la eni, a furia di poizare e chebrarsi la cabeza, la ga trovalo che le opere del Fascismo sono un bluff, e telo prova con questi largomenti smagadori che talia la cabeza non solo al toro ma tanbene ata vacca di somare, e in tal guisa sprimendosi; (porea foca!) e dice: se i miliardi guastati fòsson prima dela guera, transitus; ma agora non vale nada perchè il dignero sono svalorizzato, peril cui i palazi, le strade, i ponti, i spedali, ette cètte- ra, sono bluffi! e il dignero cano gagnato i operagli, sendo svalorizzato dela decima parte, ano mangiato un decimo di cofida in confronto de lante guera? E forsi serà porisso la grande mortandade del coitado di povo taliano (Incatenatto), per Fame Atrócie?

Poremme io asso che la Dona Mariana se ciavesse un miliarducello svalorizzato, di linte lrette taliane, non ci sputerebe in coppa e ci troverebe un certo tal quale valore e si sarebe scordata di farre la grande discoberta, ca lato ridere anco il tipografo lino-tepista cuando che la componette nela tipografia.

Le piccole industrie concentrate dela bona Fuo-

russitini, Rinegatelli, Farabutucci e Cia. bella, con cueste trovatelle ano finalmente trovata la rna bona per smagare il borrito Fascismo e, cuando che ini Talia riceverano i petazzi deli "Talia di fessa", e legerano cuele sfessata, poleficare sosegatti che cualca rivoluzioncella si farà se no altro per matare la saudade dei bei tempi di Cagoia, che suono diecvi ani che biassica cuesta pillola e non lá potuta ainda ingulire, e lé porisso che spota amargo. E asso che tanbene gabbia rabgione achillu fesso cuando che scrivette come enalmente un fascisto nun pó lessete telligente perchè invece dio organizzarve cualche sioperello, o qualca rivoluzioncella, perde il tempo a costruvire le opere del Fascismo, la lita contra fa tuberculosa, contra la maleita, le bonifiche, lóppere dela Maternidade a lu fanzia, il doppio-lavoro, i sindacati, le cooperative e tanti simili insetti come le casse pensioni, invece di predearre il santo odio di classe, che lera una dele mais linte concuiste demomasso-soccia, dei ideali federni del prote-taliato, porea local

E poi volio dirre unaltra ingrassata sinior Direttore: indove che si viu una pobri Talietta, che sonno sul lorto del precipuzio dela banca rotta, (pianteg un ciód) e che cada dia aritrova il modo di fare orinare milioni ala pobra genta? Ga visto adeso il Stituto Mobiliario che ga sotoserito in 4 e 4-8 un lindo miliardetto? Ma ci dico me che ga raggi-one, li Talia di Cagoio, a ficcare sangada e incazarci in enela forma idrofila, povareta, che per salvare i saceri e poi anco santi principi vorebe che pera la patria con tuti i figlistei, conni cui quali miei pro fesso il suvo. PROLETARIO



DR. ANDREA PEGGION

MEDICO OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, veslica, prostata e uretra; cura della bienorragia acuta e cronica con i metodi piu' moderati.

Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I
RUA SANTA EPHIGENIA, 5-A — ORE 13 17 — Tel. 4 6837

Casi e casi

Una ragazza di California ha chiesto la licenza di sposare il fidanzato defunto. Non si tratta che di un anticipo. Di solito è soltanto dopo qualche giorno dalle nozze che lui esclama:

— Sono un uomo morto!

Il fidanzato in questione è scomparso in mare, durante una tempesta.

Ma a sapere che l'attende il matrimonio, il morto si guarderà bene di farsi vivo.

Grandi feste al barbiere, che, incurante della propria pelle, ha fatto la barba nella gabbia dei leoni di un circo, a Milano. Che dire, allora, del cliente che ha esposto doppiamente la pelle? Ai leoni e, quel ch'è peggio, al rasoio del barbiere.

Il cliente rincasa:

— Cielo, che faccia insanguinata! Capisco: qual che bestia feroce...

— Sì: il barbiere.

FINE D'UN ANNO... PRINCIPIO D'UN ALTRO... BILANCI... CAMBIAMENTO DI FIRME - LIBRI IN BIANCO

E per l'acquisto di questi, in buone condizioni, A PREZZI CHE NESSUNO FA, consultate la

Papelaria Universo

à RUA RIACHUELO, 28-A (Dirimpetto alla Segretaria da Viaquo) - Tel. 2.6246 - S. Paolo

- Bilanci — Mastri — Casse
- Correnti — Borratori
- Atti — Costanciras — Protocolli
- Copiatori — Indici
- Libri di prezzi — Registro civile
- Registro di Conti
- Registro di obbligazioni
- Registro di "Cartas Assignadas"
- Registro di Ospiti di Hotel
- Registro di Vendite a vista
- Registro di Estampilhas
- Registro di Padarias
- Registro di "Sello de Imp. de Consumo"
- Registro di toscioi
- Registro di gioie e Oggetti di ornamento
- Registro di Duplicato a pagare
- Registro di Veterinario
- Registro di ricette per Farmacia
- Libro di presenza
- Chiamata di alunni
- Matricola di alunni
- Libro di procure
- Eco., Eco., Eco.

Per l'interno: Domandate il nostro Catalogo Generale
CASELLA POSTALE 3385

NOTA — Facciamo stampati con urgenza con 30 a 50 % di ribasso su qualunque altra casa

IL COLONIALE CHE PROTESTA

Illustrissimo Signor Direttore

Mi disculpi se per questa volta che ci è il Carnevale ci tratto un poe di materia misturata; ma cosa ci vuole fare? A forza di seri veri lettere sono accabato pure io mezzo giornalista e per forza bisogna che ci passi da un argomento all'altro come la farfalla fa con i fiori Andaló con la politica etcetera.

Ora io ci leggo una porzion di giornali che ci hanno uno cheiro finissimo per le cose di casa nostra e ci ho notato che ci hanno fatta caso a che i nostri batilli ci imparino a tirare con il moschetto invece di tirar ai vetri delle moradie con lo stilingue ma nessuno ci ha fatto caso per esempio che nell'America del Nord ti hanno fatto mettere un ragazzino di sedici anni sulla cadeira elettrica e ci hanno dato la relativa scossa. Ci sono stati tre o quattro giornalisti che ti hanno scritto sapientemente che — solo perché un giornale ha detto che noi se non ci scoccia

no non siamo nemici della Francia — noi abbiamo calato i pantaloni etc. però quel coso non si è apercebuto che nell'incrina del l'oriente quel colosso del Nord America ti sta acabando a fare una figura un pó pallidina con quei biehi dei giapponesi! "Cadé a garganta? dicono in questo di Piratingal Oppure: "Acabon a prosal"

Io mi ci pensavo che quelli ti occupassero per lo meno il Giappone in ventiquattro ore e invece mi paresse che i giapponesi non stanno dando confidenza a nessuno e che ti tirino cannonate a tortra e a direita senza nemmeno ogli re se svegliano il vicinato.

Eta bieho japonez batuffal! Quella é medestmo gente grande ed io ci giudo non mi naturalizzo per via della stature perché ci dico la verità gosto di gente che non ci ha troppo timore.

Ora ritornando a noi ci pare giusto a lei che chi ci ha l'incarico di fare passare il tempo al pubblico quando riesce a trovare un

NELL'ESTREMO ORIENTE



IL GIAPPONE: — Va lá mattacchione! Lasola stare gli scherzi! Ti conosco bene! Da me il Carnevale... é incominciato ora...



Aprofittate le ottime offerte della nostra

LIQUIDAZIONE SEMESTRALE

Tutto il nostro "stock" composto di articoli della migliore qualità e nell'assoluto rigore della moda. • é ora segnato con

ENORMI RIDUZIONI DI PREZZI

MAPPIN STORES

Patriarcha, 2

S. Paolo

posto in bonde ossia i giornalisti ci debba preoccupare del moschetto del balilla e dell'arlecino di un giornale e non ci faccia caso a certe figure di teoria internazionale come ci vado dicendo? "

A me ci giuro non mi ci persuade proprio per niente.

Menomale che per rialzarti il morale Mariani ti scrive sulla Platea che lui ci ha in corpo sei o sette chili di residui di digestione e da questo lei ci pou! calcolare quanti ce ne ha Ciccio Nitti cin quella panza! Ma perché ci dico io non piglia la Magnesia di S. Pellegrino e perché si lagna se gli volevano dare l'olio di ricino?

Basta signor direttore questo porco mondo va a finire proprio in una pagliacciata di Carnevale che ci dico io che se si seguirla così ci vuole proprio i lizeiri per portare via le serpentine che ci avanzano per le strade.

E dato che ne ho parlato a voio di uccello non ci pare anche a lei che questo anno il Carnevale sia uno scherzo di cattivo genere. Come fai a fare il corso io ci dico se incontrerai piu' ereditori che automobili? E te stelle filanti le venderanno a prestações?

E con que roupa vai al ballo se sta tutta dalla... tinturaria? ,

Io ci ho risoluto di mascherarmi e di fare il corso seduto pure io ti prendo una seggiola vado al braz mi metto scalzo con una giacchetta sforacchiata e banco il medicante: "Saude e fraternidadel Una esmola per l'amore di diol" e tei vedrà che finiseo che mi diverto a veder passare il corso sto seduto e ci guadagno qualche trenta mazzone! che se passa qualche cognecido ci dico che é uno scherzo di carnevale con il quale ci stringo la mano e sono suo aff.mo.

PINO MACCHIE'

PENSIERI DI UNO SCENO



— Strane contraddizioni!
Una delle strade più famose del mondo è "Rue de la Paix"!

E si trova a Parigi!

— La Francia proclama ai sette venti che essa mira alla pace universale.

Peccato che, questa mira, la prenda coi cannoni.

— La Pace è raffigurata come colomba, come angelo.

Però non è che un Simbolo.

Fortunatamente. Che, se fosse stata viva davvero, l'avrebbero già ammazzata e fritta in padella.

— Se, un bel giorno, ad Al Capone saltasse in testa di diventare Presidente degli Stati Uniti, credete che non ci riuscirebbe?

Non lo vuole, perché guadagnerebbe assai meno.

— Stalin ha dichiarato che l'U. R. S. S. ha bisogno di cervelli?

Per farne un fritto dorato?

— Secondo il dogma comunista non vi dovrebbe essere differenza tra cervello e cervello.

— Anzi non vi dovrebbe essere differenza tra cervello e mani, tra stomaco e piedi.

— Sta a vedere che, fra non molto, Stalin tradurrà in russo sovietico l'apologo di Menino Agrippa.

E non risulta, a tutt'oggi, che Menino Agrippa fosse comunista.

Martedì grasso

Come s'impiccia 'sta magnata, eh Agnesa, L'urliamo martedì' de carnevale?

Famo così: tu fingi de sta' male, E bolla li cristiani in quarche chiesa.

Mannamo intanto a piagne Anna e Teresa, Quando vi è Monsignore pe' le scale: E io me farò scrive un memoriale Pe' otten- un sussidio da l'Impresa.

Qua tutti quanti so' avaracci: puro Basta, commare, a sapé fa' la scena, Qualche cosa se ruspa de sicuro.

Per me' vojo anna' a letto a panza piena; E prima me daria la testa ar muro; Che chiude un carnevale senza cena.

GIACCHINO BELLÌ

Dott. G. FARANO

ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli e dell'Ospedale Umberto I di San Paolo — **Alta Chirurgia** — **Malattie delle Signore** — Telefono 7-4845 — Dal-ore 2 alle ore 6 - Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

Voronoff! Chiacchiere, o fatti!

A fatti si dimostra di possedere un metodo. e che sia perfetto astano le prove di 10 anni di scuola con tutti i perfezionamenti suggeriti dall'esperienza; bastano i risultati delle alunne, che sono stati pubblicati in 667 lettere; bastano 5000 e più' diplonate che lavorano o con officine proprie, o come contromaestre, o per il fabbisogno della propria famiglia. Il nostro metodo è privilegiato, patentato e autorizzato dalla D. G. dell'Istruzione Pubblica, premiato con grande medaglia d'onore e croce al merito; però la prova del fuoco per noi, ripetiamo, sono i 19 anni di scuola e le nostre 5000 diplomatiche.

A chiacchiere si può dimostrare che si potrà possedere un metodo. Dove? Nella testa di chi li dice! E questi è un metodo perfetto. Lui lo dice, ma la lode della propria bocca... almeno non è dimostrazione... In qualità di che sono state adibiti le sue diplomate, qualora ne abbia formate? Qual cane hanno accettato il suo metodo? In quanto tempo può approntarsi una alunna per lavorare con perfezione? Qual'è la particolarità che distingue il suo metodo? A queste domande, chi vien fuori (non ridete perché lo chiama cosa artistica!) colla sostituzione del mantelino con quello della persona stessa! Chi con una dozzina di figurini di trent'anni addietro (ricordo di quando apprendeva dalle nostre nonne!) Che con un discorso elogiante un metodo empirico, frutto di 40 anni di lavoro, ma che non ha avuto il tempo né di scriverlo, né di stamparlo (frulla ancora nella sua testa). Però si sostiene, si affatica, si dimostra (?) che è perfetto (o futuro?) e che con l'alleggerimento di molte centinaia di mila reals (qual cade l'asino) in tempo indeterminato, si apprenderà ciò che per lui ci sono voluti quarant'anni. Bravi. Fuori una statua, e bisogna almeno lapicari questi nuovi Voronoff, che ringiovaniscono un metodo di taglio di mezzo secolo passato.

Nel Brasile l'unica Accademia che di fatto offre tutte le garanzie di un insegnamento perfetto, completo: metodo, figurino e cultura, è solamente quella di Chiquinha Dell'Oso, ritenuta come l'Università del Taglio in Brasile: è l'unica preferita da tutti i genitori, che vogliono spendere poco e non essere alleggeriti e canzonati. Moralità superiore ed impeccabile, con 19 anni di esercizio brillante. Le lezioni sono date solo da donne. Prezzo per il corso completo, cioè: vestiti leggeri, "tailleurs", "manteaux", blancheria, cappelli cuffie ecc. 300\$. Si ha internato ed esternato. Si accettano pure alunne dall'interno assumendone la responsabilità. Domandare prospetti ed informazioni **Rua Riachuelo, 12-B.**

CASA S. SPARAPANI

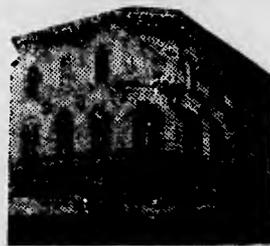
—o— Specialità in ARTICOLI DI PITTURA —o—

Grande Assortimento di
COLORI - OLII - VERNICI - SMALTI ACQUA RAGIA

TINTE IN TUBETTI A OLIO E ACQUARELLO

Grande varietà di Pennelli e Tinte preparate.

Rua das Flores, 8 - Teleph. 2-2896 - S. Paulo



HOTEL E PENSÃO BANDEIRANTES

Rua Irmã Simpliciana, 15

(Antica do Theatro - Angolo Praça da Sé).

S. PAULO - Tel. 2-2569

PER LE ECCE. FAMIGLIE E SIG. VIAGGIATORI
Cucina italiana di prim'ordine - Bagni caldi e freddi.
IGIENE E CONFORTO ASSOLUTO
Proprietario: LUIZ BOVE



Letteratura Luso-turca

OGORDUXO

Mi sobir no bondes justa mente momento guando uma ôme gorduxo diziba bra'o gondutor: — Mim non bagar a bassage. O gondutor muito zangada fallar: — O sanhur brecisa vai paga Guem ser o sanhur bra' non bagar?

— Non mim non guerer vai paga. e a lei me dar razoes

O gondutor xamar o delegado O gorduxo ir bra' gadeia

Interrogados bela atori-ridade o gorduro assim dizer:

— O sanhur guer saber o motivos bogue mim nin guerer bagar a bassage?

— Sim.

— O sanhur saber onde o bonde fazer aguella gonhecida gurvo onde o celebre Kinkin Wudo berder um sello do Japom?

— ???

— Bem ser alli gue mim bagar a passagem e Laite Bobre dizer o saguinte: "todo bassagero gue bagar a bassage uma vez durante o mesmo gurso non ter da-reito de vai paga novamen-te.

— De factos — fallar o dalegado a lei dar razoes hra' voce bode ir star em liberdades.

Dr. KEMAL NELKOL
(ôme gamarom)

Attualità

Uno studioso nordameri-cano ha trovato che, data una nuova riforma del ca-lendario: dal calendario la crisi, sarebbe oppruna gregoriano, si dovrebbe tor-nare al calendario lunare. Poiché fa crisi é mondiale, questo calendario potrebbe essere adottato in ogni paese: esso dovrebbe regi-strare tutte le lune: dei mariti, banchieri, industria-li, commercianti, consuma-tori, ecc.

L'unica difficoltà astro-

to a sua volta il suo quar-to di luna.

PER I COLMOFILI

— Il colmo per un esplora-tore nordico?

DISCUSSIONI IN FAMIGLIA



LEI: — Mi sembra che il mio costume per il car-nevale sia poco interessante.

LUI: — Attaccaci dietro il conto della sarta e... vedrali

nomica per una pratica ap-plicazione sarebbe questa: dato che é tuttora impos-sibile prevedere uno sbocco o soluzione della crisi, non si troverebbero disponibili che lune piene, o crescenti — ed é per tale ragione che il geniale ideatore ha avu-

Polarizzare l'attenzione del pubblico.

— Per un falegname?

Non riuscire a levarsi un chiodo dalla mente.

— Per una chiromante?

Pagare al sarto una "fat-tura".

DR. MARIO DE FIORI

ex-chirurgo degli Ospedali Riuniti di Roma — ex- capo di chirurgia dell'Ospedale Mililare di Tripoli durante la guerra. — Specialità Chirurgia — Malat-tia delle Signore — Parti — Raggi X — Raggi ultra-violetti. — Consultorio e residenza: Rua Barão de Itapetininga, 23 - Tel. 4-0038 - Cons. dalle 14 alle 17



Poderoso antisettico per l'igiene e toilette intima delle signore
DISINFETTA PROFUMA PRESERVA
In tutte le farmacie e drogherie.

Dott. Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e oste-trico della R. Universi-tà I de Pisa - Malattie delle signore e dei bam-bini. Venerco e Sifiliti-che - Cons. Av. S. João, 24-Sobrelogia — Tele-fono: 4-1817. Dalle 8 alle 5. Residenza: R. S. Caetano, 11-Sobrado. - Telefono 4-6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

IL MIGLIOR REGALO UN A DOZZINA DI



Le due massime altezze del America del Sud
Lea F. de MARTINELLI
CALZE VISETTI
R. Marquez de Itu' 9

FERNET-BRANCA
IL MIGLIORE APERITIVO DIGESTIVO E TONICO.

PICCOLA POITA

Critico — L'ultima recita del dopolavoro è riuscita benissimo. Noi non ci siamo potuti andare, ma chi ce lo ha assicurato è un'intenditore e uno scontento di professione. I cagogiardi hanno voluto attaccare Zeppeigno e la Signora Andaló che al contrario hanno dato prova uno di essere un attore di marca e l'altra di essere molto di più di una dilettante, una ottima interprete capace di figurare bene in qualsiasi compagnia.

Tutto ciò senza contare la preparazione necessariamente affrettata, i mezzi ridotti e la qualità di dilettanti degli attori.

Però bisognava trovarci a ridere e naturalmente hanno criticato dove meno c'era da criticare. Anche per... sfottare occorre essere persone intelligenti.

Voi capirete benissimo che noi riferiamo fedelmente l'opinione della maggioranza di coloro che hanno assistito allo spettacolo, alcuni dei quali — potete esserne certo — erano e sono decisi antifascisti.

Medico — Quella subdola e trasparente serie di calunnie apparsa su quel foglietto contro un noto e valoroso medico, sono certamente il parto di... un collega... scavo di clienti. La persona a cui alludono è nota e simpatica a tutti; perché ha fatto della sua professione l'unico scopo della sua vita, non si immischiava in beghe e in congiure, e quando gli si presentava l'occasione, fa del bene. Molti reduci possono parlarne e di ciò con conoscenza di causa. Certo che non è antinazionale.

come qualche altra montatura: è troppo intelligente. L'organetto fa la campagna contro, perché? chi sa?

Spera appoggiando qualche deluso e qualche invidioso, di ottenere qualche moneta per tacere. Sta fresco però!

Fuorusolito — Il libello di Froia è sul serio in stampa e dovrebbe uscire presto. Gli altri, furibondi, gli hanno minacciato una serie di stangate, e l'uomo ha un po' di fifa. In ogni modo, se arrangia qualcuno che lo accompagni a casa la sera, ci hanno assicurato che... partorirà il capolavoro che, dicono, sia tale da ammorbare l'intera S. Paolo. Noi, fumando, attendiamo.

Scettico — Per esserne proprio sicuro vorremmo vedere il telegramma pubblicato perché ci sembra un po' strano. In ogni modo non ci sarebbe nulla di speciale in quanto la personalità, che avrebbe inviato il telegramma, non conosce affatto passato, presente e futuro di colui che ha sollecitato una buona parola.

Perché — se conoscesse tutto il mareio — altro che complimenti!

Collega — L'odio feroce del suo è il direttore che quando l'ha avuto ai suoi ordini non l'ha mai preso sul serio. Oltre a questo c'è l'invidia frenetica. Capirete che lui si fa credere il migliore della zona ma sa che non riesce ad allacciare le scarpe all'altro che è oggi indubbiamente se non il migliore alla pari con il migliore dell'America del Sud.

La medicina che non deve mancare in nessuna casa!

SCIROPPO PAGLIANO

del Prof.
GIROLAMO PAGLIANO
di Firenze

—o—
LIQUIDO
IN POLVERE
IN CACHETS



L'ottimo dei purganti. Previene e vince rapidamente le infezioni. Efficace depurativo del sangue di sinfetta perfettamente l'intestino senza irritarlo. Se preso nella dose confacevole a ciascun individuo guarisce la stitichezza: di pronta azione. La sua fama che dura costante da circa un secolo garantisce la sua bontà.

Guardarsi dalle imitazioni. L'involucro di ogni bottiglia autentica deve portare, oltre la fascia azzurra attraversata dalla firma dell'inventore, un francobollo col ritratto dello stesso, ed una striscia rossa con i dati dell'approvazione da parte della "Saude Publica" di Rio de Janeiro e con il nome degli unici concessionari per il Brasile.

EMILIO AJROLDI & CIA.

SAN PAOLO
Trav. do Commercio, 3 sob.
(Licenza N. 391 — Anno 1899)

RIO DE JANEIRO
Rua São Pedro, 94

Da tutto questo scaturisce il soffiato al principale che, non essendo un fesso, ci ride su come un matto.

Rua XV — Ma? Anche a noi sembra che sia tutta un'associazione. Il perché, chi lo sa? Sono cose che non si capiscono.

Fino a che durerà! In genere le riunioni di quel genere... durano poco e abbiamo l'impressione che qualcosa stia maturando.

Fuorusolito — Loro stanno fastando il terreno per seminare un po' di zizzania. Prima l'attacco al Palestra ed ora all'Ospedale contro il Conte Matarazzo. Ora un'altro attacco contro il Conte Crespi. Provare, dice l'uomo, non costa nulla, e scontenti se ne trovano dappertutto.

Però hanno trovato e troveranno sempre un'ostacolo formidabile: l'indifferenza.

Ma chi volete che li pigli sul serio?

Automobilista — Altro che sta entrando! La Fiat a Rio e anche a San Paolo

sta seriamente preoccupando i concorrenti. In questi centri ha venduto spesso più degli altri concorrenti, sui quali ha il vantaggio di fornire vetture di grande classe, con tutte le ultime comodità a parità di prezzi con le altre che non possono però competere sulla qualità.

I grandi camions Natta hanno avuto un successo formidabile che aumenta ogni giorno di più per la reclame che gli fanno loro quelli che li hanno in uso.

Commerciante — L'esposizione di Agua Branca è riuscita superiore a qualsiasi aspettativa. E si che i tempi sono duri.

Abbiamo parlato con espositori che ci hanno assicurato che stanno facendo ottimi affari. Senza contare che oggi costituisce il miglior luogo di divertimenti intelligente che è la San Paolo a portata di tutte le borse.

VIAGGIATORI, VISITATE LA

CASA MASCIGRANDE

Fondata nel 1900 — Grande fabbrica di Valigia, Bauli e arti colli per viaggio. — Officina per riparazioni.

DOMENICO MASCIGRANDE

PREZZI DI VERA CRISI

Av. S João, 111 — Telef. 4-2537 — San Paolo

Chapeiros
O melhor producto

Solis

RAMENZONI

TAGLIARINI - CAPPELLETTI - RAVIOLI - ETC.
ENTREGAS A DOMICILIO

Casa Ramenzi

—o— Trabalho a mão em presença do publico —o—
MAXIMA HYGIENE —o— ESCRUPULOSO ASSEIO
AV. S. JOÃO, 87 - Phone 4-2737 - S. Paulo

PASTIFICIO MATTALIA



R. Sebastião Pereira, 80
Tagliarini e Pastine al-
Povo - Glutinate di sem-
molina, di verdura e di
pomodoro - Ravioli -
Cappelletti e Gnocchi.
Massima igiene e puli-
zia — Servizio pronto e
accurato — Consegna a
domicilio.

CIAMBELLA VIRGILIANA

FATE LE VOSTRE COMPERE NELLA

"Pharmacia Thezouro"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio

APERTA FINO ALLA MEZZANOTTE

—o— Prezzi di Drogheria —o—

H. M. JANNARELLI E CIA.

RUA DO THEZOURO, 7 —o— TELEF. 2-1470

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo
dei migliori figurini es-
tteri per signore e bam-
bini. Riviste italiane.
Ultime novità di posta.
Richieste e informazio-
ni: Rua 3 de Dezembro,
5 (sobre-loja) Angolo
di Rua 15 de Novembro.
Tel. 2-3545.

Dott. Antonio Rondino

Medico e Operatore
R. Libero Badaró num. 2
Telefono: 2-5086
Al. Eugenio de Lima. 85
Telefono: 7-2990

DOTT. B. BOLOGNA

— Clinica Generale —
Consultorio e Residencia
R. das Palmeiras, 88-sob
Tel.: 5-3844
Alle 8 - Dalle 2 alle 4



PROF. DR.

A. CARINI

Exames clinicos para
elucidacao de diagnosti-
cos — Laboratorio Pau-
lista de Biologia —
RUA TYMBIRAS, N. 2
Tel.: 4-4618 e 4-4211
Caixa Postal, 1392
S. PAULO

DR. G. A. PANSARDI

Specialista di Napoli e
Parigi. Vie urinarie, Si-
filide, Pello e Malattie
delle Signore

Cura modernissima e
radicale della Gonorrea
acuta e cronica e sue
complicazioni (cistite,
prostatite, orchite, im-
potenza (ecc.) e trat-
tamento metodico e mo-
derno della sifilide. —
Cons. ore 9-11 e 2-5 —
R. Libero Badaró, 27
(ant. 67) - Tel. 2-1151
Res.: Telefono 4-5155.

Malattie dello

INTESTINO

FEGATO

STOMACO

Prof. L. Manginelli

R. Facoltà e Osped. di
Roma - Primario Medi-
co Osped. Italiano

R. Barão de Itapetinin-
ha, 37-A - Tel. 4.6141 e
7.0267

Dr. Domenico Soraggi

Medico dell' Ospedale
aperto 1.g — Residen-
za e Consultorio: Rua
Domingos de Moraes, 13
Telef. 7-3343 - Consul-
torio: dalle 9 alle 11 e dal-
le 2 alle 5.

DR. B. RUBBO

Medico chirurgo e oste-
trico, abilitato. Facoltà
di Bahia. Ex-chirurgo
degli Ospedali di Napoli
— Chirurgia dell'Osped.
Umberto I° — Av. Ran-
gel Postana N. 132-sob.
Telefono 9-1675 — Dal-
le 7 alle 9 e dall' 1 alle 3.

Dr. Arturo Zapponi

Medico chirurgo e aste-
trico abilitato dal Gover-
no Federale - Malattie
delle signore e dei bam-
bini - Analisi microscopiche.
Cura delle malat-
tie veneree e sifilitiche
con metodo proprio. Rua
São Bento, 40 — Dal-
le 3 1/2 alle 5 pom. —
Tel. 2-6321 — Res.: —
Av. Rangel Pestana n°
114 — Dalle 7 alle 9 e
dalle 12 alle 15 — Tele-
fono: 9-0155

SEMENTES SEMPRE NOVAS

(GERMINACAO GARANTIDA)



Especialidade em sementes de Gebollas das Canarias (Nova Safra) Sementes de Hortaliças, Flores, Pasto, Alfafa, etc. Misturas para passaros, Aves, Pintos, Aveia, Cevada, Triguilho, Girasol, Farinhas de osso, Sangue, Carne, etc.

P. DE RANIERI

RUA FLORENCIO DE ABREU, 137-141 — S. PAULO —

RESTAURANT POSILLIPO

RUA DAS FLORES NUM. 42 — TEL. 2-4000

Affermatosi nell'opinione del buongustai servendo piatti eccellenti, saporosi e soprattutto giaceli, è ora gestito del conosciuto CHICO. — Pesci di tutte le qualità, assolutamente freschi e cioè: Ostriche, calamaretti, vongole, "mariscos", gamberi, ecc., — "Vino Della" a di Cilento

CALZATURE DI LUSSO

Sabriola
S. PAULO

TELEF.

1-5223

LARGO DO

AROUCHE, 57

50\$ é il prezzo di un paio di scarpe, su misura, per signora, su figurino. — Grande assortimento di scarpe per uomo e bambini.

AI TRE ABRUZZI

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERE ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI

FRANCESCO LANCI
Rua Amazonas, 10-12

TELEFONO: 4-2115

Cappelli

Nelle
migliori
Cappellerie
del
Brasile

Prada

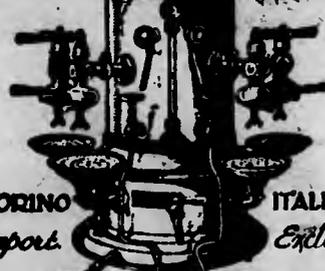
≡ MARCA
REGISTRADA

CASA FUNDADA EM 1876

ABBONAMENTO AL "PASQUINO" 15\$000

CONDOR

A MACHINA UNIVERSAL PARA CAFE



TORINO ITALIA Export. Exlus.

A. SILVESTRI & Cia. Rua do Carmo, 31. — S. Paulo

CASA ARGENZIO

VIUVA ANTONIO ARGENZIO & CIA.

RUA LIBERO BADARO, 67 — Telefono 2-1544

Avvisiamo la nostra distinta clientela e tutte le persone di buon gusto che riceviamo tutti i giorni dalla nostra fabbrica il BURRO soprafino "AGUIA" che vendiamo al prezzo di Rs. 7\$000 Kg., come pure RICOTTA, MOZZARELLE, PROVOLO, NI, PRATA, e FORMAGGI tipo ROMANO, PARMIGIANO di nostra fabbricazione, oltreché un grande assortimento di FRUTTA SECCA, MAN. DORLE, NOCI, NOCCIOLE, FIGHI, ecc., che vendiamo ai prezzi più ridotti. Importazione di formaggi ROMANI, PARMIGIANI, ecc.

CASA GILDO

Le signore che frequentano questa importante casa, vero Istituto di Bellezza, acquistano un fascino maggiore che dà loro un tono di squisita femminilità — Tinture di "Henné" Ondulazioni permanenti - Rs. 70\$000 — Tagli di capelli Champooing.

Sezione speciale di Manicure e Profumeria.

PETTINATURE "DERNIERI"
R. Sebastião Pereira, 27 — S. Paulo — Telefono 5-4521

Inchiostro IMPERIAL



L'Americana
Grande Fabbrica
di Manichini

Macchine da cucire da ricamo Singer, Pluff e altre marche. — Manichini — Vendita a rate mensili Si vende olio, aghi, pezzi di ricambio per macchine e si fanno riparazioni. JOSE NOBILE. DE GARARD. R. Quintino Bocayuva, num. 64